

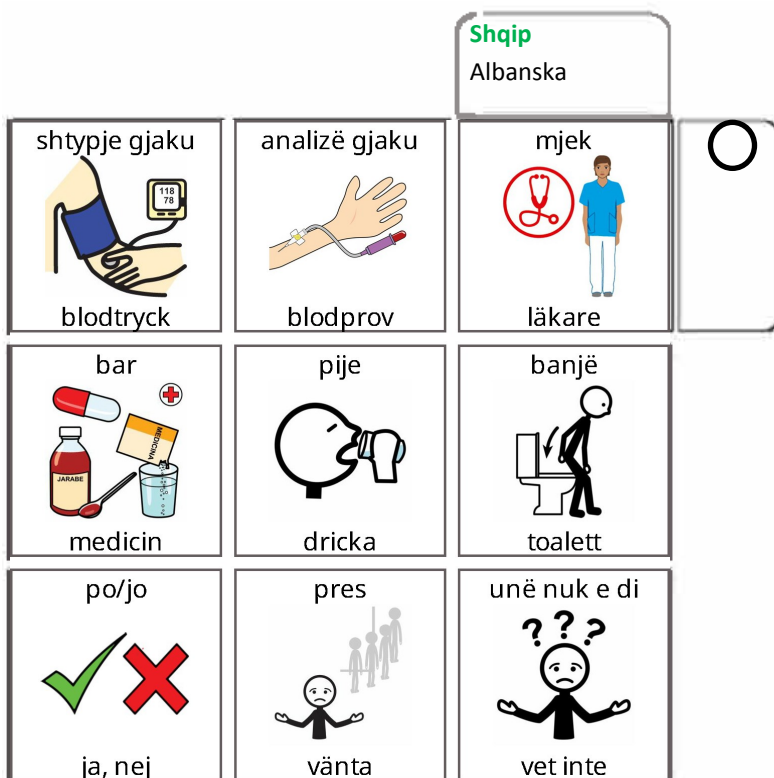
## Så här skriver du ut:

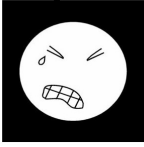
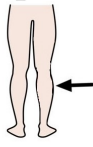

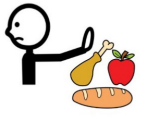





1. Skriv ut PDF-filen enkel-sidigt så att du får ett ark per språk med två knipp-sidor på varje
2. Klipp ut varje knipp-sida
3. Lägg de två sidorna som hör till samma språk med baksidan mot varandra. Lägg en klick lim emellan.
4. Laminera
5. Klipp ut de laminerade knipp-sidorna men lämna en marginal på 2-3 mm av plasten så håller den ihop bättre. Klipp till hörnen så att de blir rundade.
6. Gör hål i flikarna med och sätt i en nyckelring.

På vår webbplats finns en mer utförlig instruktion med bilder:  
<http://kom-hit.se/flykting/verksamheter-och-bildstod/omvardnad>


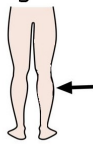

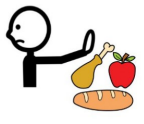




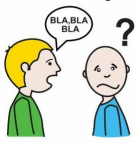











Så här ser en färdig knippa ut

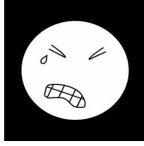
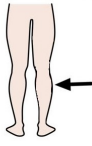

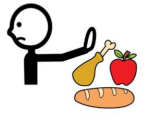







عربي Arabiska		
 <p>ألم</p> <p>ont</p>	 <p>تشنج</p> <p>kramp</p>	 <p>صداع</p> <p>huvudvärk</p>
 <p>فقدان الشهية</p> <p>ingen aptit</p>	 <p>صعوبة في التنفس</p> <p>svårt att andas</p>	 <p>دائخ</p> <p>yr</p>
 <p>حكاك</p> <p>klåda</p>	 <p>يشعر بالغبثان</p> <p>mår illa</p>	 <p>لا افهم</p> <p>förstår inte</p>

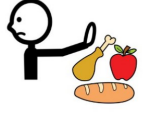


عربي Arabiska		
 <p>ضغط الدم</p> <p>blodtryck</p>	 <p>فحص الدم</p> <p>blodprov</p>	 <p>طبيب</p> <p>läkare</p>
 <p>دواء</p> <p>medicin</p>	 <p>شراب</p> <p>dricka</p>	 <p>دورة مياه</p> <p>toalett</p>
 <p>لا، نعم</p> <p>ja, nej</p>	 <p>انتظر</p> <p>vänta</p>	 <p>لا اعرف</p> <p>jaq vet inte</p>

	Bs/Hr/Sr BKS		
○	<p>bolan</p>  <p>ont</p>	<p>grč</p>  <p>kramp</p>	<p>glavobolja</p>  <p>huvudvärk</p>
	<p>bez apetita</p>  <p>ingen aptit</p>	<p>teško disanje</p>  <p>svårt att andas</p>	<p>vrtočlav</p>  <p>yr</p>
	<p>svrbež</p>  <p>klåda</p>	<p>osjećati mučninu</p>  <p>mår illa</p>	<p>ne razumijem</p>  <p>förstår inte</p>

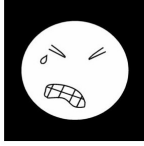
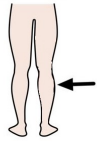






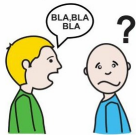
Bs/Hr/Sr BKS			○
<p>krvni tlak</p>  <p>blodtryck</p>	<p>krvni uzorak</p>  <p>blodprov</p>	<p>ljekar</p>  <p>läkare</p>	
<p>lijek</p>  <p>medicin</p>	<p>piće</p>  <p>dricka</p>	<p>zahod</p>  <p>toalett</p>	
<p>da/ne</p>  <p>ja, nej</p>	<p>čekati</p>  <p>vänta</p>	<p>ne znam</p>  <p>vet inte</p>	


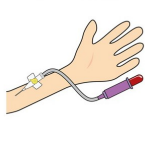







○	<p>درد</p>  <p>ont</p>	<p>تشنج، انقباض عضلی</p>  <p>kramp</p>	<p>سردرد؛ سردردی</p>  <p>huvudvärk</p>	<p>دردی Dari</p>
	<p>بی اشتهايي</p>  <p>ingen aptit</p>	<p>به سختی نفس کشیدن</p>  <p>svårt att andas</p>	<p>سرچرخ، گیج</p>  <p>yr</p>	
	<p>خارش</p>  <p>klåda</p>	<p>دلید بودن</p>  <p>mår illa</p>	<p>نه فهمیدن</p>  <p>förstår inte</p>	

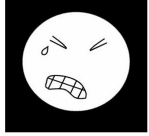
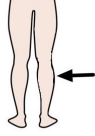

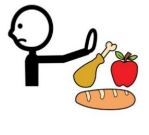




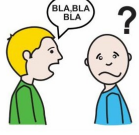
<p>دردی Dari</p>	<p>فشار خون</p>  <p>blodtryck</p>	<p>آزمایش خون</p>  <p>blodprov</p>	<p>دكتور</p>  <p>läkare</p>	○
	<p>دوا</p>  <p>medicin</p>	<p>نوشیدن</p>  <p>dricka</p>	<p>تشناب</p>  <p>toalett</p>	
	<p>بله، نه</p>  <p>ja, nej</p>	<p>انتظار کشیدن</p>  <p>vänta</p>	<p>من نمیدانم</p>  <p>vet inte</p>	

○	<p>kêm</p>  <p>ont</p>	<p>firk</p>  <p>kramp</p>	<p>serêş</p>  <p>huvudvärk</p>	Kurmançî Kurmanji
	<p>bê dilbijinî</p>  <p>ingen aptit</p>	<p>zehmetiya nefes</p>  <p>svårt att andas</p>	<p>gêj</p>  <p>yr</p>	
	<p>xur</p>  <p>klåda</p>	<p>xera bûn</p>  <p>mår illa</p>	<p>fêhm nakim</p>  <p>förstår inte</p>	


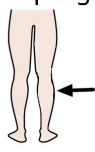

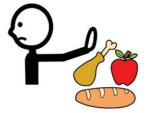
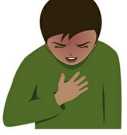



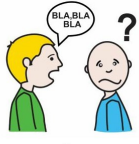
Kurmançî Kurmanji	<p>dexta xwînê</p>  <p>blodtryck</p>	<p>nimûneya xwînê</p>  <p>blodprov</p>	<p>doktor</p>  <p>läkare</p>	○
	<p>derman</p>  <p>medicin</p>	<p>vexwarin</p>  <p>dricka</p>	<p>tivalet</p>  <p>toalett</p>	
	<p>erê/na</p>  <p>ja, nej</p>	<p>payîn</p>  <p>vänta</p>	<p>nizanim</p>  <p>vet inte</p>	










○	درد  ont	عضلی تشنجات  kramp	سر درد  huvudvärk	
	بی اشتهايي  ingen aptit	سا ایستل سخت دی  svårt att andas	سر گرخیدل، سر گرخیک  yr	Pashto پښتو
	خارښت، کا کول  klåda	خوا می گرخی  mår illa	نه پوهیږه  förstår inte	


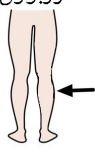

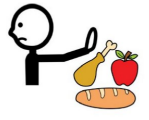
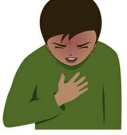



Pashto پښتو	و وینی فشار  blodtryck	د وینی معاينه  blodprov	ډاکتر، طبيب  läkare	○
	درمل، دوا، دارو  medicin	دچینلو مواد  dricka	د ضرورت درفع کولو ځای،  toalett	
	بلی، په  ja, nej	انتظار ایستل  vänta	زه نه پوهیږم  vet inte	

○	<p>کمبود، مضيقه</p>  <p>ont</p>	<p>گرفتگی عضلات</p>  <p>kramp</p>	<p>سررد</p>  <p>huvudvärk</p>
	<p>اشتها ندارم</p>  <p>ingen aptit</p>	<p>نفس کشیدن برایم مشکل</p>  <p>svårt att andas</p>	<p>منگ، گیج</p>  <p>yr</p>
	<p>خارش</p>  <p>klåda</p>	<p>حالت تهوع دارم</p>  <p>mår illa</p>	<p>نمی فهمم</p>  <p>förstår inte</p>
	<p>فارسی Persiska</p>		


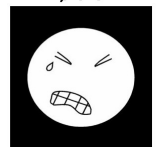
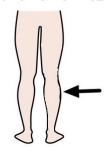
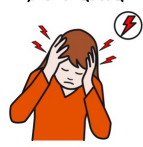





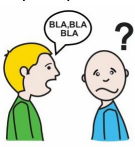
<p>فشارخون</p>  <p>blodtryck</p>	<p>آزمایش خون</p>  <p>blodprov</p>	<p>پزشک، طبیب، دکتر</p>  <p>läkare</p>	○
<p>دارو، دوا</p>  <p>medicin</p>	<p>نوشابه</p>  <p>dricka</p>	<p>توالت</p>  <p>toalett</p>	
<p>نه، بله</p>  <p>ja, nej</p>	<p>انتظار کشیدن، صبر کردن</p>  <p>vänta</p>	<p>نمی دانم</p>  <p>vet inte</p>	
<p>فارسی Persiska</p>			












○	<p>wax yar</p>  <p>ont</p>	<p>muruq kogid</p>  <p>kramp</p>	<p>madax-xanuun</p>  <p>huvudvärk</p>
	<p>niyad u heyn cunto</p>  <p>ingen aptit</p>	<p>neefta ayaa dhibeysa</p>  <p>svårt att andas</p>	<p>dawakhsan</p>  <p>yr</p>
	<p>cuncun</p>  <p>klåda</p>	<p>lalaboonaya/yalaalu</p>  <p>mår illa</p>	<p>ma fahmayo</p>  <p>förstår inte</p>
<p><b>Soomaali</b> Somaliska</p>			

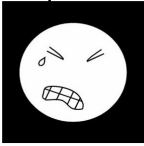
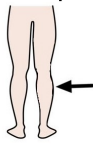

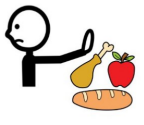





<p>cadaadis dhiig</p>  <p>blodtryck</p>	<p>dhiig qaadis</p>  <p>blodprov</p>	<p>dhakhtar</p>  <p>läkare</p>	○
<p>dawo</p>  <p>medicin</p>	<p>cabbitaan</p>  <p>dricka</p>	<p>musqul</p>  <p>toalett</p>	
<p>haa, maya</p>  <p>ja, nej</p>	<p>sug</p>  <p>vänta</p>	<p>ma garanayo</p>  <p>vet inte</p>	
<p><b>Soomaali</b> Somaliska</p>			


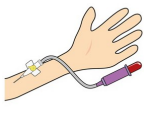


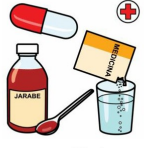





 <p>وَجَع</p> <p>ont</p>	 <p>گَرزَبوون</p> <p>kramp</p>	 <p>رَبِيشه سه</p> <p>huvudvärk</p>
 <p>ئېشتيهها بووني نه</p> <p>ingen aptit</p>	 <p>به سه ختي هه ناسه دان</p> <p>svårt att andas</p>	 <p>گيز</p> <p>yr</p>
 <p>خوران</p> <p>klåda</p>	 <p>دئتيكه لهاتن</p> <p>mår illa</p>	 <p>تيناگه م</p> <p>förstår inte</p>
<p>سۆرانی</p> <p>Sorani</p>		

 <p>گوشاری خوین</p> <p>blodtryck</p>	 <p>پروقی خوین</p> <p>blodprov</p>	 <p>دکتور</p> <p>läkare</p>	
 <p>دهرمان</p> <p>medicin</p>	 <p>وه خوارنده</p> <p>dricka</p>	 <p>ئاودهست</p> <p>toalett</p>	
 <p>نه خپړ، به لێ</p> <p>ja, nej</p>	 <p>چاوه روانکه</p> <p>vänta</p>	 <p>نازانم</p> <p>vet inte</p>	
<p>سۆرانی</p> <p>Sorani</p>			

 Tigrinja	<p>ቃንዝ</p>  <p>ont</p>	<p>ቀጥቀጥ ምባል</p>  <p>kramp</p>	<p>ቃንዝ ርእሲ</p>  <p>huvudvärk</p>
	<p>ሸዉሃት ኣልቦ</p>  <p>ingen aptit</p>	<p>ምስትንፍስ ምስኣን</p>  <p>svårt att andas</p>	<p>ጸርውረው</p>  <p>yr</p>
	<p>ሰሓ ይገብረላይ</p>  <p>klåda</p>	<p>ጸቡቕ</p>  <p>mår illa</p>	<p>ኣይተረዳኣንን</p>  <p>förstår inte</p>

<p>ድፍኢት ደም</p>  <p>blodtryck</p>	<p>መርመራ ደም</p>  <p>blodprov</p>	<p>ሓኪም</p>  <p>läkare</p>	
<p>መድሃኒት</p>  <p>medicin</p>	<p>ሸዉሃት ኣልቦ</p>  <p>dricka</p>	<p>ሸቓቕ/ዓይኒ ምድሪ</p>  <p>toalett</p>	
<p>እወ/ዳዳ</p>  <p>ja, nej</p>	<p>ምጽባይ</p>  <p>vänta</p>	<p>ኣይፈልጥን</p>  <p>vet inte</p>	<p>Tigrinja</p> 

English Engelska	<p>pain</p>  <p>ont</p>	<p>cramp</p>  <p>kramp</p>	<p>headache</p>  <p>huvudvärk</p>
	<p>no appetite</p>  <p>ingen aptit</p>	<p>hard to breathe</p>  <p>svårt att andas</p>	<p>dizzy</p>  <p>yr</p>
	<p>itch</p>  <p>klåda</p>	<p>have nausea</p>  <p>mår illa</p>	<p>don't understand</p>  <p>förstår inte</p>

<p>blood pressure</p>  <p>blodtryck</p>	<p>blood sample</p>  <p>blodprov</p>	<p>physician</p>  <p>läkare</p>	
<p>medicine</p>  <p>medicin</p>	<p>drink</p>  <p>dricka</p>	<p>toilet</p>  <p>toalett</p>	<p>English Engelska</p>
<p>yes, no</p>  <p>ja, nej</p>	<p>wait</p>  <p>vänta</p>	<p>don't know</p>  <p>vet inte</p>	

